



Undergraduate assignment feedback form

(to be completed by marker)

<i>Student Name: Chuide Kong (孔垂德)</i>	
<i>Module Code: SICH4005</i>	<i>Student number: 1903358</i>
<i>Module title: Philology</i>	
<i>For completion by marker:</i> <i>Comments:</i>	
<i>Marker's signature:</i>	<i>Date:</i>
<i>Provisional mark:</i> NB. <i>All marks are provisional until confirmed by the final examination board.</i>	

從「水」字的造型淺談漢字的特點與中國文化

一、前言

文字是文明發達的象征。中國作為四大文明古國，具有自己非常優越的文字系統。其完備程度，屹立千年而不倒。《中國漢字文化大觀》中有談到：「只有漢字，作為一種自源文字體系，顯示了非凡的生命力。」¹ 漢字擁有非常悠久的歷史，當其他三大文明古國的文字漸漸被人遺忘時，唯有漢字始終一脈相傳。其又談到：「為了將文化成果記錄下來并傳承下去，漢字、漢語和漢民族文化之間產生了一種系統的對應關係……漢字作為記錄漢語的工具，為了滿足各種新的需求，而在字形、字體、字量、字頻等方面，也必然會隨著文化的發展和語言的發展而變化、發展。」² 所以說，深究漢字的造字原理與發展歷程，有助於我們更加深刻的了解自己的文化。

上古無文字時，先民為了記事，會採用結繩的方式。故《易經·繫辭傳》有言：「上古結繩而治，後世聖人易之以書契。」³ 而文字的產生，正是基於人與人之間的交流越來越多，而所需要記載的事情也越來越繁雜，所以亟需一種不僅簡約易記，又能象征性的代指所有事物的文字符號。

最初的文字，只是通過繪畫的方式來表示，故稱之為「象形」。一般可以通過肉眼看見的東西，都可以象形來表示。故《說文解字》的序言中有說到：「象形者，畫成其物，隨體詰詘，「日、月」是也。」⁴ 而象形字，也成為漢字造字法中最基礎的一種，位列六書之一，也可以說是造字的開端。故《漢書·藝文志》有言：「教之六書，謂象形……

¹ 何九盈，胡雙寶，張猛：《中國漢字文化大觀》（北京：北京大學出版社，1995年），頁102。

² 何九盈，胡雙寶，張猛：《中國漢字文化大觀》（北京：北京大學出版社，1995年），頁103。

³ 黃俊朗，郭建勳：《新譯易經讀本》（台北：三民書局，1996年），頁532。

⁴ 〔東漢〕許慎：《說文解字》（《四部叢刊初編》中第66~69冊。景日本岩崎氏靜嘉堂藏北宋刊本），卷1。

造字之本也。」⁵

在此，選取漢字象形字中比較有代表性，且與人們生活息息相關的「水」字來加以闡述和討論，期於能管窺漢字造字的特點與文化思想，以及發展的歷程。

二、從甲骨文到小篆時期的“水”字

在古代，「文」與「字」通常是分開來說的。故《說文解字》序中有言：「倉頡之初作書，蓋依類象形，故謂之文。其後形聲相異，即謂之字。文者，物象之本；字者，言孳乳而寢多也。」⁶「文」便是漢字中最小的單位，無法再被拆分，故謂之「初文」。「水」字便是初文。

水字從甲骨文到小篆，都無太大的變化，始終保持在同一形態。可以看出，古人從造字之初，一直到漢代隸變以前，對於「水」字的理解與造型，都沒有相去甚遠。

1、甲骨文的水字：

甲骨文的水字，比較富有變化，或做中間兩條實心線；或做只用一條實心線來表示。但基本樣貌無太大差別。《字源》中解釋到：「像水蜿蜒流動之形。像水流，兩側之點像水滴……。自周至秦，大體無二……仍不失象形之意。」⁷

金文以及漢代隸變之前的寫法都大致無別。

2、《說文解字》中小篆的水字：

到《說文解字》時，許慎運用傳統中國文化中「陰陽」的概念，來解釋小篆的造

⁵ 〔東漢〕班固：《漢書·藝文志》（《武英殿二十四史本》。光緒癸卯冬十月，五洲同文局石印），卷 30。

⁶ 〔東漢〕許慎：《說文解字》（《四部叢刊初編》中第 66~69 冊。景日本岩崎氏靜嘉堂藏北宋刊本），卷 1。

⁷ 李學勤：《字源》（天津：天津古籍出版社，2012 年），頁 955。

型：「象眾水竝流，中有微陽之氣也。」⁸。清代段玉裁注解《說文解字》時，也讚同這一解釋：「水，外陰內陽……水之文與 三 (坎) 卦略同。」⁹ 小篆 與《易經》中的坎卦在造型上幾乎無二無別。所以在《易經》中，坎卦的象是：「水洊至」。¹⁰ 朱熹在《周易本義》中的解釋，也與許說不謀而合：「其象為水，陽陷陰中，外虛而中實也。」¹¹

《說文解字詁林》引《繫傳通論》說的更加明白，且哲學立意更明確：「眾屈為水，至柔能功堅，堅陽在內，柔陰衛其外，故莫之能勝。故水一其內也。」¹² 其解釋似脫胎于《道德經》中「天下莫柔弱於水，而攻堅強者莫之能先」的說法。¹³

其實對於客觀事物的觀察，每個人都會有自己的主觀意識。從所造的字可以看出，古人對於「水」這一物質的理解，不僅僅只局限於表象的觀察，更多的融入了帶有哲學意味的思考。故而有意將水中間的筆畫做實心處理，藉以代指「陽」；而旁邊的水流則用斷開的線條處理，藉以代指「陰」。

水是很常見的物質，也與我們的生活息息相關，觀察起來不是難事，且每個人對於水的形象特征的理解也都基本一致，即：水是流動物。所以，要將其符號化，自然會聯想到用波浪折皺的線條來處理。而造字者們能僅僅通過改變一兩個線條，就闡明出自己所想要表達的思想與深意，可謂非常的高明。

也有人並不讚同許慎的說法。《說文解字詁林》中，有引到《釋例》所做的不同解讀：「要之，水字象形，全非會意。試觀繪水者有長有短，皆水紋也。」¹⁴ 並指出許慎解讀字形時所易入的誤區，即：「凡象形字，必當以物形求字形，不當泥字形求字義。」¹⁵

⁸ [清] 段玉裁：《說文解字注》，（臺北，藝文印書館，民國 104 年 8 月），頁 521。

⁹ [清] 段玉裁：《說文解字注》，（臺北，藝文印書館，民國 104 年 8 月），頁 521。

¹⁰ 黃俊朗校閱，郭建勳注譯：《新譯易經讀本》（台北：三民書局，1996 年），頁 228。

¹¹ [宋] 朱熹：《周易本義》，（北京，中華書局，2009 年），頁 122。

¹² 丁福寶：《說文解字詁林》，（北京，中華書局，2014 年），第十二冊，頁 10560。

¹³ [明] 釋德清：《老子道德經解》，（北京，中華書局，2019 年）頁 154。

¹⁴ 丁福寶：《說文解字詁林》，（北京，中華書局，2014 年），第十二冊，頁 10562。

¹⁵ 丁福寶：《說文解字詁林》，（北京，中華書局，2014 年），第十二冊，頁 10562。

統而言之，水字的造型，飽含了古人對這一不可或缺事物的理解與思考，更融入了中國文化中一些非常重要的概念。故可以了解，漢字不僅僅是一種記事的符號，更是中國文化的載體。

三、隸變以後的水字

漢代以後，為了文字書寫的便利，出現了以隸書代替秦以來所通行的小篆的現象，歷史上稱之為「隸變」。

隸書的寫法相較於小篆或更早的文字，在筆畫上做到了整齊化、單一化、省略化。不再有很多彎曲纏繞不便於書寫的線條。裘錫圭在《文字學概要》中有談到：「如果從字形繁簡的角度來看，隸書的字形大都是按由繁到簡的方向演變的。」¹⁶ 同時他也談到了隸變的五個方面，分別是：1、解散篆體，改曲為直；2、省并；3、省略；4、偏旁變形；5、偏旁混同。¹⁷

而水字的隸變，便是屬於第一種改曲為直和第三種偏旁變形。在這一階段，隸書水相較於小篆，其象形程度在不斷的降低。原本彎曲的三條水流，全用棱角分明的橫豎曲折來代替，整體更接近方塊形，且更加工整化。而當水作為橫向的部首時，則會變化成「氵」；作為上下部首時，則不會變更。

楷書以及後來的寫法則完全承襲了隸書的造型結構。漸漸的，如果我們不回歸到小篆或更早的形態來解讀水字，則很難知道漢字水的造型全貌以及字形緣由。

隸變的原因，是由於時代的需要以及社會發展的進步。人們為了追求高效的工作效率，不得不放棄造型繁瑣、筆畫複雜的小篆，轉而採用簡單的隸書。故裘錫圭也談到說：

¹⁶ 裘錫圭：《文字學概要》（北京：商務印書館，1988年），頁84。

¹⁷ 裘錫圭：《文字學概要》（北京：商務印書館，1988年），頁88~90。

「在漢字形體演變的過程里，由篆文變為隸書，是最重要的一次變革。」¹⁸

四、結語

從漢字水字的最初造型與後代演變里，我們不難看出，一個漢字中，便包含了許多古人的審美特征與中國文化的元素。古人將許多透過觀察與思考所得出的答案，融入到一個個活靈活現的漢字中，使得後人，即使相隔千百代，亦能從對文字的解析還原中，窺探到古人的思想與深意。

即便有人並不認同許慎將水字的解讀歸結于陰陽上，但不可否認的是，水的造型之所以是那樣的，必然有其原因。從最初伏羲畫八卦，衍出「坎中滿」的坎卦，到文字出現后「外虛內實」的水字象形，其造型之神似，不能僅僅歸結于巧合。陰陽的概念貫穿著整個中國文化，也自然而然的滲透并影響著古人看事物的角度，并最终將自己的觀察與思考具體化，融入到文字的創造中，并得以永遠保存流傳。

周有光在《漢字和文化問題》中有說到：「文字不僅使語言從聽覺信號變為視覺信號，它還是語言的延長和擴展，打破語言的空間和時間限制，傳到遠處，留給未來。」¹⁹將文字的解讀與文化的發展相結合，才能得出更加深刻的認識與結論。學習文字學，也是深入了解中國文化的一條門徑，不可輕易而忽視之。

¹⁸ 裘錫圭：《文字學概要》（北京：商務印書館，1988年），頁88。

¹⁹ 周有光：《漢字和文化問題》（北京：人民文學出版社，2009年），頁21。

參考書目

（一） 古籍專書：

- 1、〔東漢〕許慎：《說文解字》（《四部叢刊初編》中第 66~69 冊。景日本岩崎氏靜嘉堂藏北宋刊本）。
- 2、〔東漢〕班固：《漢書·藝文志》（《武英殿二十四史本》。光緒癸卯冬十月，五洲同文局石印）。
- 3、〔宋〕朱熹：《周易本義》，（北京，中華書局，2009 年）。
- 4、〔明〕釋德清：《老子道德經解》（北京，中華書局，2019 年）。
- 5、〔清〕段玉裁：《說文解字注》，（臺北，藝文印書館，民國 104 年 8 月）。

（二） 現代專書：

- 1、 丁福寶：《說文解字詁林》，（北京，中華書局，2014 年）。
- 2、 李學勤：《字源》（天津：天津古籍出版社，2012 年）。
- 3、 何九盈，胡雙寶，張猛：《中國漢字文化大觀》（北京：北京大學出版社，1995 年）。
- 4、 周有光：《漢字和文化問題》（北京：人民文學出版社，2009 年），頁 21。
- 5、 黃俊朗，郭建勳：《新譯易經讀本》（台北：三民書局，1996 年）。
- 6、 裘錫圭：《文字學概要》（北京：商務印書館，1988 年），頁 88。